

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNING

ELECTRIC FENCE ENERGIZER

WIE-EF-050**WIE-EF-100****WIE-EF-200**

DE	Produktname	WEIDEZAUNGERÄT		
EN	Product name	ELECTRIC FENCE ENERGIZER		
PL	Nazwa produktu	ELEKTRYZATOR OGRODZENIOWY		
CZ	Název výrobku	ZDROJ PRO ELEKTRICKÝ OHRADNÍK		
FR	Nom du produit	ÉLECTRIFICATEUR DE CLÔTURE		
IT	Nome del prodotto	ELETTRIFICATORE PER RECINTI		
ES	Nombre del producto	ELECTRIFICADOR DE CERCAS		
HU	Termék neve	VILLANYPÁSZTOR		
DA	Produktnavn	ELEKTRISK HEGN		
DE	Modell:	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
EN	Product model:			
PL	Model produktu:			
CZ	Model výrobku			
FR	Modèle:			
IT	Modello:			
ES	Modelo:			
HU	Modell			
DA	Model			
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.		
EN	Manufacturer			
PL	Producent			
CZ	Výrobce			
FR	Fabricant			
IT	Produttore			
ES	Fabricante			
HU	Termelő			
DA	Producent	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		
DE	Anschrift des Herstellers			
EN	Manufacturer Address			
PL	Adres producenta			
CZ	Adresa výrobce			
FR	Adresse du fabricant			
IT	Indirizzo del produttore			
ES	Dirección del fabricante			
HU	A gyártó címe			
DA	Producentens adresse			



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert		
Produktname	Weidezaungerät		
Modell	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Eingangsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50 (Netzanschluss) oder 12 V (Batterie)		
Ausgangsspannung [V]	12V DC 200 mA	12V DC 120 mA	12V DC 80 mA
Spitzenspannung [V] / Spitzenstrom [A]	8000-10000 / 2		
Entladungsenergie [J]	2	1	0,5
Schutzklasse	II		
IP-Klasse	IPX6		
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	225 x 130 x 80	220 x 130 x 80	220 x 130 x 80
Gewicht [kg]	1,1		
Maximale Länge des Zauns * [km]	20	10	5
Anschlusslänge der Versorgungsleitung [cm]	150 pro Ausgang des Netzteils		
Länge der Verbindungslinie zwischen den Zäunen [cm]	93		
* der Parameter wurde als optimaler Wert für die Installation eines 1-Draht-Zauns berechnet. Bei der Speisung eines Mehrdrahtzauns verringern sich diese Werte. Eine schlechte Erdung und/oder Isolierung beeinträchtigt ebenfalls die Leistung des Geräts.			

1. Allgemeine Beschreibung

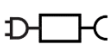
Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung unterstützen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der

neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE
BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU
VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT! oder WARNUNG! oder HINWEIS! zur Beschreibung einer Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Schutzklasse II / Schutz durch doppelte Isolierung.
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Separate Stromquelle. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzteil.



Nur zur Verwendung in Innenräumen (Stromversorgung).



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf:

Weidezaungerät

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- c) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- d) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- e) **VORSICHT – LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- f) Wenn Sie an einem bestimmten Abschnitt des Zauns arbeiten, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, indem Sie z. B. Schalter an diesem Abschnitt anbringen usw.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- b) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Geräts haben, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst des Herstellers.
- c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
- d) Bei unbeabsichtigter Feuerentzündung oder im Brandfall dürfen nur Trockenpulverlöcher oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher verwendet werden, um das Gerät unter Spannung zu löschen.
- e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- f) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- h) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.

2.3. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- b) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
- c) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
- e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- f) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

-
- g) Halten Sie niemals Ihren Kopf oder Hals in die Nähe des Zauns, wenn dieser unter Strom steht!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
- d) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- g) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- h) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
- i) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
- j) Verwenden Sie nur ein Gerät pro Zaun, nicht mehr als einen Zaun.
- k) Wenn es mehrere Zäune gibt, die von verschiedenen Geräten mit Strom versorgt werden, sollte der Abstand zwischen ihnen mindestens 2 m betragen.
- l) WICHTIG: Schließen Sie das Gerät nicht an den Stacheldrahtzaun an - es besteht die Gefahr, dass ein Tier oder ein Mensch für längere Zeit eingeklemmt wird und somit Todesgefahr besteht!
- m) Der stromführende Zaun sollte in einer Höhe von mindestens 1,5 m ordnungsgemäß mit Warnsymbolen gekennzeichnet sein. Befindet er sich in der Nähe von Gebäuden oder menschlichen Siedlungen, sollte deren Verteilung alle 0,8 m hinzugefügt werden.
- n) Wenn ein öffentlicher Weg oder eine Straße durch einen Elektrozaun führt, darf das Tor nicht unter Spannung stehen.



ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein

- ### 3. Anweisungen für den Gebrauch

-
- F. Netzanschluss - für die Stromversorgung aus der Steckdose**
 - G. Stromanschluss an den Zaun ("+")**
 - H. Erdungskabel (für den "-" Erdungsstift)**

3.2. Vorbereitung und Betrieb des Geräts

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Halten Sie das Steuergerät von heißen Oberflächen und direkter Sonneneinstrahlung fern. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt! Obwohl das Gehäuse des Controllers wasserdicht ist (IPX6), bedeutet dies nicht, dass es wasserdicht ist. Es sollte so platziert werden, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit auf ein Minimum reduziert wird, z. B. durch Montage in einem geschlossenen Kasten, außerhalb der Reichweite von Tieren, unbefugten Personen oder Kindern.

INSTALLATION DER GERÄTE

Die Funktionsweise des Geräts beruht auf dem Prinzip des Stromflusses in einem einfachen Stromkreis, und die Farben der Pole/Drahtisolierung wurden gemäß den üblichen Normen gewählt: Der schwarze Draht (H), d. h. der Minuspol, ist mit dem vergrabenen Erdungsstift (D) verbunden und verläuft von diesem zum Gerätesteuergerät (A). Der rote Draht, d.h. der positive (G), geht hingegen vom Gerätesteuergerät (A) aus und ist mit dem Zaundraht verbunden. Das Steuergerät (A), das den Zaun mit konstantem Strom versorgt, bezieht diesen von einer externen Stromquelle, die eine 12V-Batterie oder ein an eine 230V-Steckdose angeschlossenes Netzteil (F) sein kann. Der Bausatz enthält eine Verbindung zu jeder dieser Stromquellen.

ACHTUNG: Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät erst nach Abschluss der gesamten Installation an das Stromnetz angeschlossen werden - niemals vorher!

- 1) Verbinden Sie die beiden Teile des Erdungsstifts (D) mit der beiliegenden Schraube und der Flügelmutter miteinander, und befestigen Sie die Öse sicher am Erdungsdraht (H) an der Schraube.
- 2) Verbinden Sie die Öse am anderen Ende des Erdungsdrahtes (H) mit dem Minuspol (schwarz) des Steuergeräts - schrauben Sie die Mutter ganz ab und die Öse mit ihr fest.
- 3) Montieren Sie den Gerätesteuerschalter gegebenenfalls an einer festen, vertikalen Fläche wie einer Wand usw. Stellen Sie es außerdem außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen oder Tieren auf. Alternativ kann er am oberen Ende des Erdungsstiftes befestigt werden - verwenden Sie dazu die

Löcher im Stift und die auf der Rückseite des Controllergehäuses sowie die mitgelieferten Schrauben.

- 4) Der korrekte und effektive Betrieb eines stromführenden Zauns hängt weitgehend von einer ordnungsgemäßen Erdung ab, daher sollte der Erdungsstift mindestens 20 cm tief in den Boden getrieben werden. Idealerweise besteht dieses Substrat aus feuchter Erde. Sand, Kies oder trockener Boden sind zum Beispiel keine guten Stromleiter.
- 5) Schrauben Sie den Pluspol der Steuerung (rot) ab und befestigen Sie die Öse des Stromanschlusskabels (G) am Zaun.

WICHTIG: Vermeiden Sie bei der Planung eines Weidezauns so weit wie möglich unebene, felsige oder steile Bereiche des Grundstücks. Der Draht muss richtig gespannt und die Zaunpfähle müssen stabil im Boden verankert sein. Ein Zaun, der aus mehreren stromführenden Drähten (3 oder mehr) besteht, gilt für den vorgesehenen Verwendungszweck als am effektivsten. Zusätzliche Befestigungen/Klammern sind im Bausatz nicht enthalten. Außerdem sollten die Drähte parallel zueinander verlaufen und keiner von ihnen darf mit dem anderen in Berührung kommen.

- 6) Am anderen Ende des roten Stromkabels befindet sich eine Krokodilklemme (G) - verbinden Sie diese mit dem Zaundraht.
- 7) Nachdem Sie die Installation abgeschlossen und sich vergewissert haben, dass kein Kabel unterbrochen ist oder ein anderes Kabel berührt, können Sie das Steuergerät (A) an die Stromquelle anschließen, indem Sie zunächst den Kabelstecker (E oder F) mit der Buchse an der Seite des Steuergerätes verbinden. Für die Stromversorgung verwenden:
 - Netzteil (F), falls der Strom aus der Steckdose kommt ...
oder
 - ... ein Kabel mit Krokodilklemmen, wenn die Stromversorgung über die Batterie erfolgt ("+" rot; "-" schwarz ").
- 8) Nach dem Anschließen der Stromversorgung sollte, wenn die gesamte Installation korrekt durchgeführt wurde, die Kontrollleuchte aufleuchten - das bedeutet, dass das Gerät funktioniert, d.h. der Zaun steht unter Spannung.

3.3. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Reparatur oder Veränderung des Zauns oder dem Austausch von Zubehöerteilen sowie bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker.
- b) Lagern Sie den Geräteregele an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- c) Es ist verboten, das Steuergerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.

-
- d) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
 - e) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
 - f) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical Data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Electric fence energizer		
Model	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Input voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50 (power supply) or 12 V (battery)		
Output voltage [V]	12V DC 200 mA	12V DC 120 mA	12V DC 80 mA
Peak voltage [V] / peak current [A]	8000-10000 / 2		
Discharge energy [J].	2	1	0.5
Safety class	II		
IP class	IPX6		
Dimensions [width x depth x height; mm]	225 x 130 x 80	220 x 130 x 80	220 x 130 x 80
Weight [kg]	1.1		
Maximum length of the fence * [km]	20	10	5
Supply line connection length [cm]	150 per output from the power supply		
Length of the line connecting the fence [cm]	93		
* the parameter has been calculated as the optimal value for the installation of a 1-wire fence. In the case of powering a multi-wire fence, these values will decrease. Poor grounding and/or insulation will also reduce the performance of the unit.			

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL
BEFORE STARTING THE WORK.**

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	Safety class II equipment with double insulation.
	Caution! Hot surface can cause burns!
	Separate power source. Use only with the power adapter supplied with the unit.



For indoor use only (power supply).



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the manual refers to:

Electric fence energizer

2.1. Electrical safety

- a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Do not touch the device with wet or damp hands.
- c) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- d) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
- e) **CAUTION – DANGER TO LIFE!** When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
- f) When working on a given section of the fence, disconnect the power supply, e.g. by installing switches on this section, etc.

2.2. Safety in the workplace

- a) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The unit produces sparks that can ignite dust or fumes.

-
- b) If in doubt as to whether the device is working, contact the manufacturer's technical service.
 - c) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
 - d) In the event of ignition or a fire, use dry powder or CO2 extinguishers only to suppress the fire if the appliance is live.
 - e) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
 - f) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
 - g) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
 - h) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.

2.3. Personal safety

- a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.
- b) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
- c) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
- d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
- e) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- f) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
- g) Never put your head or neck in the vicinity of the fence when it is energized!

2.4. Safe use of the device

- a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
- b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.

-
- c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
 - d) Keep the product out of the reach of children.
 - e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
 - f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
 - g) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
 - h) Keep the unit away from sources of fire and heat.
 - i) Do not overload the device.
 - j) Use a single device per fence, do not use more than one fence.
 - k) If there are more fences powered by electricity coming from different devices, the distance between them should be at least 2 m.
 - l) **IMPORTANT:** Do not connect the unit to the barbed wire fence - the danger of an animal or human being stuck for a long time and, therefore, risk of death!
 - m) The live fence should be properly marked with warning symbols at a height of at least 1.5 m. If it is located in the vicinity of buildings or human settlements, their distribution should be added every 0.8 m.
 - n) If a public passage or road passes through an electric fence, the gateway must not be live.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe and has adequate safeguards and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed to supervise cattle breeding and keep it in the paddock.
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview



- A. Controller
- B. Hanger for vertical installation
- C. Active voltage indicator
- D. 2-piece grounding pin "-"
- E. Power cable with clamps - for battery power
- F. Power supply - for power supply from the socket
- G. Power connection to the fence ("+")
- H. Ground wire (for the "-" ground pin)

3.2. Preparation and operation of the device

POSITIONING OF THE UNIT

Keep the controller away from any hot surfaces and direct sunlight. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate! Although the controller housing is water-resistant (IPX6), it does not mean that it is waterproof. It should be placed so that contact with moisture is reduced to a minimum, e.g. by mounting it in a closed box, out of the reach of animals, unauthorized persons or children.

ASSEMBLY OF THE DEVICE

The operation of the device is based on the principle of current flow in a simple electrical circuit, and the colors of the poles/wire insulation have been selected in accordance with common standards: the black wire (H), i.e. negative, is connected to the buried earth pin (D) and runs from it to device controller (A). On the other hand, the red wire, i.e. the positive one (G), runs from the device controller (A) and is connected to the fence wire. The controller (A), which transmits constant power to the fence, draws it from an external power source, which can be a 12V battery or a power supply (F) connected to a 230V power socket. The kit includes a connection to each of these power sources.

ATTENTION: for safety reasons, the device may only be connected to the power supply after the entire installation has been completed - never connect it before!

- 1) Connect the two parts of the grounding pin (D) to each other with the included screw and wing nut, and securely attach the eyelet to the grounding wire (H) on the screw.
- 2) Connect the eyelet on the other end of the grounding wire (H) to the negative (black) pole of the controller - unscrew its nut completely and screw the eyelet with it.
- 3) If necessary, mount the device controller on some solid vertical surface such as a wall, etc. Additionally, put it out of the reach of unauthorized persons or animals. Alternatively, it can be attached to the top end of the grounding pin - use the holes in the pin and those on the back of the controller housing and the included screws.
- 4) Correct and effective operation of a live fence depends largely on proper grounding, therefore the grounding pin should be driven into the ground to at least 20 cm. Ideally, this substrate would be moist soil. For example, sand, gravel or dry soil are not good conductors of electricity.
- 5) Unscrew the positive pole of the controller (red) and attach the eyelet of the power connection cable (G) to the fence.

IMPORTANT: When planning a live fence, avoid uneven, rocky or steep areas of the site as much as possible. The wire should be properly tensioned and the fence posts should be stably buried in the ground. A fence consisting of several live wires (3 or more) is considered to be the most effective for the intended use. Additional fasteners/clamps are not included in the kit. Moreover, the wires should run parallel to each other and none of them can come into contact with the other.

- 6) At the other end of the red power cord there is a crocodile clip (G) - connect it to the fence wire.
- 7) After completing the installation and making sure that no wire is broken or in contact with another, you can connect the controller (A) to the power source,

first connecting the cable plug (E or F) to the socket on the side of the controller housing. For power supply use:

- power supply (F) in case the power comes from the socket ...
or
 - ... a cable with crocodile clips if the power supply is the battery ("+" red; "-" black ").
- 8) After connecting the power supply, if the entire installation has been carried out correctly, the control lamp should light up - it means that the device is working, i.e. the fence is live.

3.3. Cleaning and maintenance

- a) Before any cleaning, repair or modification of the fence or replacement of accessories, and also when the device is not in use, disconnect the power plug.
- b) Store the device controller in a dry and cool place, protected from moisture and direct sunlight.
- c) It is forbidden to spray the controller with a stream of water or immerse it in water.
- d) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
- e) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
- f) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Elektryzator ogrodzeniowy		
Model	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Napięcie wejściowe [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230 / 50 (zasilacz) lub 12 V (akumulator)		
Napięcie wyjściowe [V]	12V DC 200 mA	12V DC 120 mA	12V DC 80 mA
Napięcie szczytowe [V]/prąd szczytowy [A]	8000-10000 / 2		
Energia wyładowania [J]	2	1	0,5
Klasa ochronności	II		
Klasa ochrony IP	IPX6		
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	225 x 130 x 80	220 x 130 x 80	220 x 130 x 80
Ciężar [kg]	1,1		
Maksymalna długość ogrodzenia* [km]	20	10	5
Długość przyłącza linii zasilającej [cm]	150 na wyjście z zasilacza		
Długość linii łączącej ogrodzenie [cm]	93		
* parametr został obliczony jako optymalna wartość dla instalacji ogrodzenia 1- drutowego. W przypadku zasilania ogrodzenia wielodrutowego te wartości ulegną zmniejszeniu. Słabe uziemienie i/lub izolacja również przyczyni się do spadku wydajności urządzenia.			

1. Ogólny opis

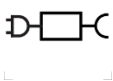
Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.

	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Oddzielne źródło zasilania. Używać wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń (zasilacz).



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: **elektryzator ogrodzeniowy.**

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

-
- f) W przypadku pracy na danym odcinku ogrodzenia należy odłączyć przy nim zasilanie np. poprzez montaż wyłączników na tym odcinku itp.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
- b) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- e) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.

-
- f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
 - g) Nigdy nie nadstawiać głowy lub karku w okolica ogrodzenia pod prądem!

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- g) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- h) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- i) Nie należy przeciążać urządzenia.
- j) Używać pojedynczego urządzenia na ogrodzenie, nie wolno wykorzystywać więcej do jednego ogrodzenia.
- k) Jeśli jest więcej ogrodzeń zasilanych prądem nie z tego samego urządzenia, to odstęp pomiędzy nimi powinien wynosić co najmniej 2 m.
- l) **WAŻNE:** nie wolno podłączać urządzenia do ogrodzenia z drutu kolczastego – niebezpieczeństwo długotrwałego utknięcia zwierzęcia lub człowieka i w związku z tym ryzyko śmierci!
- m) Ogrodzenie pod napięciem powinno być odpowiednio oznaczone symbolami ostrzegawczymi na wysokości przynajmniej 1,5 m, a jeśli znajduje się w pobliżu zabudowań lub skupisk ludzkich to dodatkowo ich rozmieszczenie powinno być co 0,8 m.
- n) Jeśli przez ogrodzenie pod prądem przebiega publiczne przejście lub droga, to brama przejściowa nie może być pod napięciem.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo

użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do nadzoru chowu bydła oraz utrzymania go w wybiegu.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



- A. Sterownik
- B. Wieszak do montażu pionowego
- C. Lampka kontrolna aktywnego napięcia
- D. 2-częściowa szpilka do uziomu „-”

-
- E. Kabel zasilający z klamrami – dla zasilania z akumulatora
 - F. Zasilacz – dla zasilania z gniazda prądowego
 - G. Przyłącze zasilające do ogrodzenia („+”)
 - H. Przewód uziemiający (do szpilki uziemienia „-”)

3.2. Przygotowanie i obsługa urządzenia

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Sterownik należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni i bezpośredniego promieniowania słonecznego. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej! Pomimo iż obudowa sterownika jest wodoodporna (IPX6), to nie oznacza, że jest wodoszczelna, dlatego należy ją umiejscowić tak, by kontakt z wilgocią zredukować do minimum np. montując w zamykanej skrzynce, poza zasięgiem zwierząt, osób niepowołanych, czy dzieci.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Działanie urządzenia opiera się na zasadzie przepływu prądu w prostym obwodzie elektrycznym, a kolory biegunów/izolacji przewodów zostały dobrane wedle powszechnych standardów: przewód czarny (H), czyli ujemny, podłączony jest do wkopanej w ziemi szpilki uziomu (D) i biegnie od niej do sterownika urządzenia (A). Natomiast przewód czerwony, czyli dodatni (G) biegnie od sterownika urządzenia (A) i podłączony jest do drutu ogrodzenia. Sterownik (A), który przekazuje stałe zasilanie na ogrodzenie czerpie je z zewnętrznego źródła prądu, którym może być 12V akumulator albo zasilacz (F) przyłączony do gniazda prądowego 230V. Zestaw zawiera przyłącze do każdego z tych źródeł prądu.

UWAGA: ze względów bezpieczeństwa urządzenie może być podłączone do zasilania dopiero po zakończeniu całej instalacji – nigdy nie podłączać go przed!

- 1) Połączyć obydwie części szpilki uziomu (D) ze sobą za pomocą dołączonej śruby z nakrętką motylkową, przy czym na tej śrubie pewnie zamocować końcówkę oczkową od przewodu uziemiającego (H).
- 2) Końcówkę oczkową na drugim końcu przewodu uziemiającego (H) podłączyć do ujemnego (kolor czarny) bieguna sterownika – odkręcić całkowicie jego nakrętkę i nią przykręcić dokładnie końcówkę oczkową.
- 3) W razie potrzeby zamontować sterownik urządzenia na jakiejś solidnej pionowej powierzchni typu ściana itp. dodatkowo poza zasięgiem osób niepowołanych, czy zwierząt. Alternatywnie można go zamocować na końcu górnego elementu szpilki uziomu – wykorzystać do tego otwory w szpilce oraz na tyle obudowy sterownika oraz dołączone wkrety.

-
- 4) Prawidłowe i efektywne działanie ogrodzenia pod napięciem zależy w głównej mierze od prawidłowego uziemienia, dlatego szpilkę uziomu należy wbić w podłoże na głębokość co najmniej 20 cm. Najlepiej jak to podłoże stanowiłaby wilgotna gleba, gdyż np. piasek, żwir, czy sucha ziemia nie są dobrymi przewodnikami prądu.
 - 5) Odkręcić końcówkę bieguna dodatniego sterownika (kolor czerwony) i zamocować na nim końcówkę oczkową przewodu przyłącza zasilającego (G) ogrodzenie.

WAŻNE: podczas planowania ogrodzenia pod napięciem należy w miarę możliwości unikać nierównych, kamienistych lub stromych obszarów terenu. Drut powinien być odpowiednio naprężony, zaś słupki ogrodzenia stabilnie wkopane w ziemię. Uważa się, że ogrodzenie składające się z kilku drutów (3 lub więcej) pod napięciem jest najskuteczniejszym do przewidzianego zastosowania, przy czym do podłączenia takiego ogrodzenia niezbędne są dodatkowe łączniki/zaciski, które nie wchodzą w skład zestawu. Ponadto druty te powinny przebiegać równolegle względem siebie i żaden z nich nie może stykać się z innym.

- 6) Na drugim końcu czerwonego przewodu zasilającego znajduje się końcówka zaciskowa typu „krokodylek” (G) – podłączyć ją pod drut ogrodzenia.
- 7) Po zakończeniu instalacji oraz upewnienia się, że żaden drut nie jest przerwany lub styka się z innym, można podłączyć sterownik (A) do źródła zasilania, przy czym w pierwszej kolejności podłączamy wtyczkę kabla (E lub F) do gniazda z boku obudowy sterownika. Do zasilania użyć:
 - zasilacza (F) w przypadku jeśli zasilanie będzie pochodzić z gniazda prądowego...

lub

- ...kabla z klamrami zaciskowymi typu „krokodylek”, jeśli zasilanie będzie z akumulatora (biegun „+” czerwony; „-” czarny).
- 8) Po podłączeniu zasilania jeśli cała instalacja została przeprowadzona prawidłowo na sterowniku powinna zaświecić się lampka kontrolna – oznacza ona, że urządzenie pracuje, czyli ogrodzenie jest pod napięciem.

3.3. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, naprawą lub modyfikacją ogrodzenia, czy wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- b) Sterownik urządzenia należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- c) Zabrania się spryskiwania sterownika strumieniem wody lub zanurzania go w wodzie.

-
- d) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
 - e) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
 - f) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Zdroj pro elektrický ohradník		
Model	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Vstupní napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50 (napájení) nebo 12 V (baterie)		
Výstupní napětí [V]	12V DC 200 mA	12V DC 120 mA	12V DC 80 mA
Špičkové napětí [V] / špičkový proud [A]	8000-10000 / 2		
Vybíjecí energie [J]	2	1	0,5
Třída ochrany	II		
třída IP	IPX6		
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	225 x 130 x 80	220 x 130 x 80	220 x 130 x 80
Hmotnost [kg]	1,1		
Maximální délka plotu * [km]	20	10	5
Délka přípojky přívodního potrubí [cm]	150 na výstup z napájecího zdroje		
Délka čáry spojující plot [cm]	93		
* parametr byl vypočítán jako optimální hodnota pro instalaci 1-drátového plotu. V případě napájení vícevodičového plotu se tyto hodnoty sniží. Špatné uzemnění a/nebo izolace také sniží výkon jednotky.			

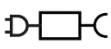
1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

**NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI
PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM
JEHO POKYNŮM.**

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznámte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZOR! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJ! popisující situaci (obecné varovné znamení).
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	Zařízení II. třídy ochrany s dvojitou izolací.
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	Samostatný zdroj energie. Používejte pouze s napájecím adaptérem dodaným s jednotkou.
	Pouze pro vnitřní použití (napájení).



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Zdroj pro elektrický ohradník

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- c) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- d) Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
- e) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- f) Při práci na daném úseku plotu odpojte napájení, např. instalací vypínačů na tento úsek atp.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání zařízení vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

-
- b) V případě pochybností, zda zařízení funguje, kontaktujte technický servis výrobce.
 - c) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
 - d) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO₂) hasicí přístroje.
 - e) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
 - f) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
 - g) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
 - h) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby fyzicky způsobilé, schopné zvládnout jeho obsluhu a příslušně poučené, které se seznámily s těmito pokyny a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- c) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvilé nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
- d) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
- e) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- f) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
- g) Nikdy nedávejte hlavu nebo krk do blízkosti plotu, když je pod napětím!

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte náradí určené k danému účelu. Správně vybraný produkt odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
- b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
- c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.

-
- d) Zařízení chraňte před dětmi.
 - e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
 - f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
 - g) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
 - h) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
 - i) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
 - j) Používejte jedno zařízení na jeden plot, nepoužívejte více než jeden plot.
 - k) Pokud existuje více plotů napájených elektřinou z různých zařízení, vzdálenost mezi nimi by měla být alespoň 2 m.
 - l) **DŮLEŽITÉ:** Nepřipojujte jednotku k plotu z ostatního drátu - nebezpečí uvíznutí zvířete nebo člověka na dlouhou dobu a tím i nebezpečí smrti!
 - m) Živý plot by měl být řádně označen výstražnými symboly ve výšce minimálně 1,5 m. Pokud se nachází v blízkosti budov nebo lidských sídel, měla by být jejich distribuce přidána každých 0,8 m.
 - n) Pokud veřejný průchod nebo silnice prochází elektrickým ohradníkem, brána nesmí být pod napětím.



UPOZORNĚNÍ! Přestože byl produkt navržen tak, aby byl bezpečný a má odpovídající bezpečnostní opatření, a navzdory dalším bezpečnostním funkcím poskytovaným uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s produktem. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Zařízení je určeno k dohledu nad chovem dobytka a jeho držení ve výběhu.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



- A. Ovládání
- B. Závěs pro vertikální instalaci
- C. Indikátor aktivního napětí
- D. 2dílný zemnicí kolík "-"
- E. Napájecí kabel se svorkami - pro bateriové napájení
- F. Napájecí zdroj - pro napájení ze zásuvky
- G. Připojení napájení k plotu ("+")
- H. Zemnicí vodič (pro zemnicí kolík "-")

3.2. Příprava a provoz zařízení

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Udržujte ovladač mimo horké povrchy a přímé sluneční světlo. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku! Přestože je kryt ovladače voděodolný (IPX6), neznamená to, že je vodotěsný. Měl by být umístěn tak, aby byl kontakt s vlhkostí omezen na minimum, např. montáží do uzavřené krabice, mimo dosah zvířat, nepovolaných osob nebo dětí.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Činnost zařízení je založena na principu toku proudu v jednoduchém elektrickém obvodu a barvy pólů/izolace vodičů byly zvoleny v souladu s běžnými normami: černý vodič (H), tedy záporný, je připojen k zemnicí kolík (D) a vede od něj k ovladači zařízení (A). Na druhé straně červený vodič, tj. kladný (G), vede z ovladače zařízení (A) a je připojen k vodiči ohradníku. Ovladač (A), který přenáší konstantní výkon do ohradníku, jej čerpá z externího zdroje energie, kterým může být 12V baterie nebo zdroj (F) připojený do zásuvky 230V. Sada obsahuje připojení ke každému z těchto zdrojů energie.

POZOR: z bezpečnostních důvodů smí být zařízení připojeno k napájení až po dokončení celé instalace - nikdy jej nepřipojujte dříve!

- 1) Spojte obě části zemnicího kolíku (D) k sobě pomocí přiloženého šroubu a křídlové matice a pevně připevněte očko k zemnicímu vodiči (H) na šroubu.
- 2) Očko na druhém konci zemnicího vodiče (H) připojte k zápornému (černému) pólu regulátoru - úplně vyšroubujte jeho matici a přišroubujte jím očko.
- 3) V případě potřeby namontujte ovladač zařízení na pevný svislý povrch, jako je zeď atd. Navíc jej umístěte mimo dosah nepovolaných osob nebo zvířat. Alternativně jej lze připevnit k hornímu konci uzemňovacího kolíku – použijte otvory v kolíku a otvory na zadní straně krytu ovladače a přiložené šrouby.
- 4) Správná a účinná funkce živého plotu závisí do značné míry na správném uzemnění, proto by měl být zemnicí kolík zaražen do země alespoň 20 cm. V ideálním případě by tímto substrátem byla vlhká půda. Například písek, štěrk nebo suchá půda nejsou dobrými vodiči elektřiny.

- 5) Odšroubujte kladný pól ovladače (červený) a připevněte očko napájecího kabelu (G) k plotu.

DŮLEŽITÉ: Při plánování živého plotu se co nejvíce vyhněte nerovným, skalnatým nebo strmým oblastem místa. Drát by měl být správně napnutý a sloupky plotu by měly být stabilně zakopány v zemi. Plot sestávající z několika živých drátů (3 nebo více) je považován za nejúčinnější pro zamýšlené použití. Další upevňovací prvky/svorky nejsou součástí sady. Kromě toho by dráty měly být vzájemně rovnoběžné a žádný z nich by se nemohl dostat do kontaktu s druhým.

- 6) Na druhém konci červeného napájecího kabelu je krokosvorka (G) - připojte ji k drátu plotu.
- 7) Po dokončení instalace a ujištění se, že žádný vodič není přerušený nebo v kontaktu s jiným, můžete připojit ovladač (A) ke zdroji napájení, nejprve připojte zástrčku kabelu (E nebo F) do zásuvky na straně ovladače. bydlení. Pro použití napájecího zdroje:

- napájecí zdroj (F) v případě, že proud přichází ze zásuvky ...
nebo
- ... kabel s krokosvorkami, pokud je napájením baterie ("+" červená; "-" černá").

-
- 8) Po připojení napájení, pokud byla celá instalace provedena správně, by se měla rozsvítit kontrolka - to znamená, že zařízení funguje, tedy plot je pod napětím.

3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před jakýmkoli čištěním, opravou nebo úpravou oplocení nebo výměnou příslušenství a také v době, kdy zařízení nepoužíváte, odpojte napájecí kabel.
- b) Ovladač zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- c) Je zakázáno stříkat ovladač proudem vody nebo jej ponořovat do vody.
- d) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
- e) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
- f) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Électrificateur de clôture		
Modèle	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Tension d'entrée [V~] / Fréquence [Hz]	230/50 (alimentation) ou 12 V (batterie)		
Tension de sortie [V]	12 V CC 200 mA	12 V CC 120 mA	12 V CC 80 mA
Tension de crête [V] / courant de crête [A]	8000-10000 / 2		
Énergie de décharge [J]	2	1	0,5
Classe de protection	II		
Classe IP	IPX6		
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	225 x 130 x 80	220 x 130 x 80	220 x 130 x 80
Poids [kg]	1,1		
Longueur maximale de la clôture * [km]	20	10	5
Longueur de raccordement de la conduite d'alimentation [cm]	150 par sortie de l'alimentation		
Longueur de la ligne reliant la clôture [cm]	93		
* le paramètre a été calculé comme la valeur optimale pour l'installation d'une clôture à 1 fil. Dans le cas de l'alimentation d'une clôture multifilaire, ces valeurs vont diminuer. Une mauvaise mise à la terre et/ou isolation réduira également les performances de l'unité.			

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE
D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE
PRODUIT.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veuillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	AVERTIR! ou ATTENTION ! ou SOUVEENEZ-VOUS ! décrivant une situation (signe d'avertissement général).
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	Appareils de classe 2 d'isolation électrique, avec double isolation.
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !

	Source d'alimentation séparée. Utiliser uniquement avec l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil.
	Pour une utilisation en intérieur uniquement (alimentation électrique).



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Électrificateur de clôture

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- c) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrification.
- d) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent remplacer le câble d'alimentation endommagé.
- e) **ATTENTION - DANGER DE MORT !** Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

-
- f) Lorsque vous travaillez sur une section donnée de la clôture, coupez l'alimentation électrique, par exemple en installant des interrupteurs sur cette section, etc.

2.2. Sécurité au travail

- a) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- b) En cas de doute sur le fonctionnement de l'appareil, contactez le service technique du fabricant.
- c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
- d) En cas d'incendie ou de départ de feu, utiliser uniquement les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
- e) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- f) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
- g) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
- h) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dûment formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.
- c) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
- d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
- e) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

-
- f) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - g) Ne placez jamais votre tête ou votre cou à proximité de la clôture lorsqu'elle est sous tension !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un produit correctement sélectionné effectuera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- d) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
- e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- g) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- h) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- i) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- j) Utilisez un seul appareil par clôture, n'utilisez pas plus d'une clôture.
- k) S'il y a plusieurs clôtures alimentées par l'électricité provenant de différents appareils, la distance entre elles doit être d'au moins 2 m.
- l) **IMPORTANT** : Ne raccordez pas l'appareil à la clôture en fil de fer barbelé - danger de coincement prolongé d'un animal ou d'un être humain et, par conséquent, risque de mort !
- m) La clôture vivante doit être correctement marquée avec des symboles d'avertissement à une hauteur d'au moins 1,5 m. S'il est situé à proximité de bâtiments ou d'établissements humains, leur distribution doit être ajoutée tous les 0,8 m.
- n) Si un passage public ou une route traverse une clôture électrique, la passerelle ne doit pas être sous tension.



ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et dispose de protections adéquates et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un

léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation du produit. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour surveiller l'élevage du bétail et le maintenir dans le paddock.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit



- A. Commande
- B. Suspension pour installation verticale
- C. Indicateur de tension active
- D. Broche de mise à la terre en 2 parties "-"
- E. Câble d'alimentation avec pinces - pour alimentation par batterie

-
- F. Alimentation - pour l'alimentation à partir de la prise
 - G. Connexion électrique à la clôture ("+")
 - H. Fil de terre (pour la broche de terre "-")

3.2. Préparation et fonctionnement de l'appareil

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

Gardez le contrôleur à l'écart de toute surface chaude et de la lumière directe du soleil. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique ! Bien que le boîtier du contrôleur soit résistant à l'eau (IPX6), cela ne signifie pas qu'il est étanche. Il doit être placé de sorte que le contact avec l'humidité soit réduit au minimum, par exemple en le montant dans une boîte fermée, hors de portée des animaux, des personnes non autorisées ou des enfants.

ASSEMBLAGE DES DISPOSITIFS

Le fonctionnement de l'appareil est basé sur le principe du passage du courant dans un circuit électrique simple, et les couleurs des pôles/isolation des fils ont été choisies conformément aux normes courantes : le fil noir (H), c'est-à-dire négatif, est relié à la broche de terre enterrée (D) et va de celle-ci au contrôleur de l'appareil (A). D'autre part, le fil rouge, c'est-à-dire le fil positif (G), part du contrôleur de l'appareil (A) et est connecté au fil de clôture. Le contrôleur (A), qui transmet une puissance constante à la clôture, la tire d'une source d'alimentation externe, qui peut être une batterie 12V ou une alimentation (F) connectée à une prise de courant 230V. Le kit comprend une connexion à chacune de ces sources d'alimentation.

ATTENTION : pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être connecté à l'alimentation électrique qu'une fois l'installation complète terminée - ne jamais le connecter avant !

- 1) Connectez les deux parties de la broche de mise à la terre (D) l'une à l'autre à l'aide de la vis et de l'écrou à oreilles fournis, et fixez solidement l'œillet au fil de mise à la terre (H) sur la vis.
- 2) Connectez l'œillet à l'autre extrémité du fil de mise à la terre (H) au pôle négatif (noir) du contrôleur - dévissez complètement son écrou et vissez l'œillet avec.
- 3) Si nécessaire, montez le contrôleur de périphérique sur une surface verticale solide telle qu'un mur, etc. De plus, placez-le hors de portée des personnes ou des animaux non autorisés. Alternativement, il peut être fixé à l'extrémité supérieure de la broche de mise à la terre - utilisez les trous de la broche et ceux à l'arrière du boîtier du contrôleur et les vis fournies.

-
- 4) Le fonctionnement correct et efficace d'une clôture vive dépend en grande partie d'une bonne mise à la terre. Par conséquent, la broche de mise à la terre doit être enfoncée dans le sol à au moins 20 cm. Idéalement, ce substrat serait un sol humide. Par exemple, le sable, le gravier ou un sol sec ne sont pas de bons conducteurs d'électricité.
 - 5) Dévissez le pôle positif du contrôleur (rouge) et fixez l'œillet du câble de raccordement électrique (G) à la clôture.
IMPORTANT : Lors de la planification d'une clôture vive, évitez autant que possible les zones inégales, rocheuses ou escarpées du site. Le fil doit être correctement tendu et les poteaux de clôture doivent être enfouis de manière stable dans le sol. Une clôture composée de plusieurs fils sous tension (3 ou plus) est considérée comme la plus efficace pour l'usage prévu. Les fixations/colliers supplémentaires ne sont pas inclus dans le kit. De plus, les fils doivent être parallèles les uns aux autres et aucun d'eux ne peut entrer en contact les uns avec les autres.
 - 6) À l'autre extrémité du cordon d'alimentation rouge se trouve une pince crocodile (G) - connectez-la au fil de la clôture.
 - 7) Après avoir terminé l'installation et s'être assuré qu'aucun fil n'est cassé ou en contact avec un autre, vous pouvez connecter le contrôleur (A) à la source d'alimentation, en connectant d'abord la fiche du câble (E ou F) à la prise sur le côté du contrôleur logement. Pour l'utilisation de l'alimentation :
 - alimentation (F) dans le cas où l'alimentation provient de la prise ...
ou
 - ... un câble avec pinces crocodiles si l'alimentation est la batterie ("+" rouge ; "-" noir ").
 - 8) Après avoir branché l'alimentation électrique, si toute l'installation a été effectuée correctement, le voyant de contrôle doit s'allumer - cela signifie que l'appareil fonctionne, c'est-à-dire que la clôture est sous tension.

3.3. Nettoyage et entretien

- a) Avant tout nettoyage, réparation ou modification de la clôture ou remplacement d'accessoires, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise électrique.
- b) Stockez le contrôleur de l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- c) Il est interdit de vaporiser le contrôleur avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- d) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
- e) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
- f) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Elettrificatore per recinti		
Modello	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Tensione di ingresso [V~] / Frequenza [Hz]	230/50 (alimentazione) o 12 V (batteria)		
Tensione di uscita [V]	12 V CC 200 mA	12 V CC 120 mA	12 V CC 80 mA
Tensione di picco [V] / corrente di picco [A]	8000-10000 / 2		
Energia di scarica [J]	2	1	0,5
Classe di protezione	II		
Classe IP	IPX6		
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	225x130x80	220x130x80	220x130x80
Peso [kg]	1,1		
Lunghezza massima della recinzione * [km]	20	10	5
Lunghezza collegamento linea di alimentazione [cm]	150 per uscita dall'alimentatore		
Lunghezza della linea che collega la recinzione [cm]	93		
* il parametro è stato calcolato come valore ottimale per l'installazione di una recinzione a 1 filo. Nel caso di alimentazione di una recinzione multifilare, questi valori diminuiranno. Anche una messa a terra e/o un isolamento inadeguati ridurranno le prestazioni dell'unità.			

1. Descrizione generale

Questo manuale ha lo scopo di assistervi per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO
MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o RICORDA! descrivere una situazione (segnale di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!
	Apparecchiatura di classe di protezione II con doppio isolamento.
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!

	Alimentazione separata. Utilizzare solo con l'adattatore di alimentazione fornito con l'unità.
	Solo per uso interno (alimentazione).



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione del manuale si riferisce a:

Elettrificatore per recinti

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- c) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
- e) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

-
- f) Quando si lavora su una determinata sezione della recinzione, scollegare l'alimentazione elettrica, ad esempio installando interruttori su questa sezione, ecc.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o vapori.
- b) In caso di dubbi sul funzionamento del dispositivo, contattare il servizio tecnico del produttore.
- c) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
- d) In caso di accensione di fuoco o incendio, per estinguere il dispositivo sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- e) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
- f) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
- g) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
- h) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.

2.3. Sicurezza personale

- a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
- b) L'apparecchio può essere azionato da persone fisicamente idonee, capaci di farlo funzionare e adeguatamente addestrate, che abbiano letto queste istruzioni e siano state istruite in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
- c) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
- d) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
- e) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.

-
- f) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
 - g) Non avvicinare mai la testa o il collo alla recinzione quando è sotto tensione!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto correttamente selezionato svolgerà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.
- b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
- c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- d) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- g) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- h) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
- i) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- j) Utilizzare un solo dispositivo per recinto, non utilizzare più di un recinto.
- k) Se sono presenti più recinzioni alimentate da energia elettrica proveniente da dispositivi diversi, la distanza tra loro dovrebbe essere di almeno 2 m.
- l) **IMPORTANTE:** non collegare l'unità al recinto di filo spinato - pericolo di un animale o di un essere umano bloccato per lungo tempo e, quindi, rischio di morte!
- m) La recinzione viva deve essere adeguatamente contrassegnata con simboli di avvertimento ad un'altezza di almeno 1,5 m. Se si trova in prossimità di edifici o insediamenti umani, la loro distribuzione va aggiunta ogni 0,8 m.
- n) Se un passaggio pubblico o una strada passa attraverso un recinto elettrico, il varco non deve essere sotto tensione.



ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e disponga di protezioni adeguate e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive fornite all'utente, esiste ancora un lieve rischio di incidente o lesioni durante la

manipolazione del prodotto. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per supervisionare l'allevamento del bestiame e mantenerlo nel paddock.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto



- A. Controllo
- B. Gancio per installazione verticale
- C. Indicatore di tensione attiva
- D. Pin di messa a terra in 2 pezzi "-"
- E. Cavo di alimentazione con morsetti - per alimentazione a batteria
- F. Alimentazione - per l'alimentazione dalla presa
- G. Collegamento elettrico alla recinzione ("+")
- H. Collegamento elettrico alla recinzione ("-")

3.2. Preparazione e funzionamento del dispositivo

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Tenere il controller lontano da qualsiasi superficie calda e dalla luce solare diretta. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta! Sebbene l'alloggiamento del controller sia resistente all'acqua (IPX6), ciò non significa che sia impermeabile. Deve essere posizionato in modo da ridurre al minimo il contatto con l'umidità, ad esempio montandolo in una scatola chiusa, fuori dalla portata di animali, persone non autorizzate o bambini.

MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI

Il funzionamento del dispositivo si basa sul principio del flusso di corrente in un semplice circuito elettrico, e i colori dei poli/isolamento del filo sono stati scelti secondo standard comuni: il filo nero (H), cioè negativo, è collegato a il perno di terra interrato (D) e va da esso al controller del dispositivo (A). Il filo rosso, cioè il positivo (G), parte invece dal controller del dispositivo (A) ed è collegato al filo della recinzione. Il controller (A), che trasmette corrente costante alla recinzione, la preleva da una fonte di alimentazione esterna, che può essere una batteria da 12V o un alimentatore (F) collegato ad una presa di corrente da 230V. Il kit include un collegamento a ciascuna di queste fonti di alimentazione.

ATTENZIONE: per motivi di sicurezza, il dispositivo può essere collegato all'alimentazione solo dopo che l'intera installazione è stata completata - non collegarlo mai prima!

- 1) Collegare tra loro le due parti del perno di messa a terra (D) con la vite e il dado ad alette inclusi e fissare saldamente l'occhiello al filo di messa a terra (H) sulla vite.
- 2) Collegare l'occhiello all'altra estremità del cavo di messa a terra (H) al polo negativo (nero) del controller - svitare completamente il dado e avvitare l'occhiello con esso.
- 3) Se necessario, montare il controller del dispositivo su una superficie verticale solida come un muro, ecc. Inoltre, metterlo fuori dalla portata di persone o animali non autorizzati. In alternativa, può essere fissato all'estremità superiore del perno di messa a terra: utilizzare i fori nel perno e quelli sul retro dell'alloggiamento del controller e le viti incluse.
- 4) Il corretto ed efficace funzionamento di una recinzione elettrica dipende in gran parte dalla corretta messa a terra, pertanto il perno di messa a terra deve

essere inserito nel terreno per almeno 20 cm. Idealmente, questo substrato sarebbe terreno umido. Ad esempio, sabbia, ghiaia o terreno asciutto non sono buoni conduttori di elettricità.

- 5) Svitare il polo positivo del controller (rosso) e fissare l'occhiello del cavo di alimentazione (G) alla recinzione.

IMPORTANTE: quando si pianifica una recinzione viva, evitare il più possibile le aree irregolari, rocciose o ripide del sito. Il filo dovrebbe essere adeguatamente teso e i pali della recinzione dovrebbero essere sepolti stabilmente nel terreno. Una recinzione composta da più fili sotto tensione (3 o più) è considerata la più efficace per l'uso previsto. Ulteriori elementi di fissaggio/morsetti non sono inclusi nel kit. Inoltre, i fili devono essere paralleli tra loro e nessuno di essi può entrare in contatto con l'altro.

- 6) All'altra estremità del cavo di alimentazione rosso c'è una clip a coccodrillo (G) - collegala al filo della recinzione.

- 7) Dopo aver completato l'installazione e aver verificato che nessun filo sia rotto o in contatto con un altro, è possibile collegare il controller (A) alla fonte di alimentazione, collegando prima la spina del cavo (E o F) alla presa sul lato del controller abitazione. Per l'alimentazione utilizzare:

- alimentatore (F) nel caso in cui l'alimentazione provenga dalla presa ...

O

- ... un cavo con pinze a coccodrillo se l'alimentazione è la batteria ("+" rosso; "-" nero").

- 8) Dopo aver collegato l'alimentazione, se l'intera installazione è stata eseguita correttamente, la spia di controllo dovrebbe accendersi - significa che il dispositivo funziona, cioè la recinzione è sotto tensione.

3.3. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di qualsiasi operazione di pulizia, riparazione o modifica della recinzione o sostituzione di accessori, e anche quando il dispositivo non è in uso, scollegare la spina di alimentazione.
- b) Conservare il controller del dispositivo in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- c) È vietato spruzzare il controller con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- d) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
- e) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
- f) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature

elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Electrificador de cercas		
Modelo	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Voltaje de entrada [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50 (alimentación) o 12 V (batería)		
Tensión de salida [V]	12 V CC 200 mA	12 V CC 120 mA	12 V CC 80 mA
Voltaje pico [V] / corriente pico [A]	8000-10000 / 2		
Energía de descarga [J]	2	1	0,5
Clase de aislamiento	II		
clase de IP	IPX6		
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	225x130x80	220x130x80	220x130x80
Peso [kg]	1,1		
Longitud máxima de la valla * [km]	20	10	5
Longitud de la conexión de la línea de suministro [cm]	150 por salida de la fuente de alimentación		
Longitud de la línea que conecta la cerca [cm]	93		
* el parámetro ha sido calculado como el valor óptimo para la instalación de una valla de 1 hilo. En el caso de alimentar una cerca de alambres múltiples, estos valores disminuirán. Una conexión a tierra y/o un aislamiento deficientes también reducirán el rendimiento de la unidad.			

1. Descripción general

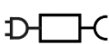
El objetivo de este manual es ayudarlo a lograr un uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas,

utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

**ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE
ESTE MANUAL.**

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	¡PRECAUCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDA! describir una situación (señal general de advertencia).
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	Dispositivo de Clase II, con doble aislamiento eléctrico.
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Fuente de alimentación separada. Utilícelo únicamente con el adaptador de corriente suministrado con la unidad.



Solo para uso en interiores (fuente de alimentación).



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y en la descripción del manual se refiere a:

Electrificador de cercas

2.1. Seguridad eléctrica

- a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
- b) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- c) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d) Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
- e) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE!** Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
- f) Cuando trabaje en una sección determinada de la cerca, desconecte la fuente de alimentación, por ejemplo, instalando interruptores en esta sección, etc.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables. El aparato genera chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- b) En caso de duda sobre el funcionamiento del dispositivo, contacte con el servicio técnico del fabricante.
- c) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- d) En caso de fuego o incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve (CO₂) para extinguir el aparato bajo tensión.
- e) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
- f) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- g) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- h) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.

2.3. Seguridad personal

- a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
- b) El equipo debe ser operado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo, que se hayan familiarizado con estas instrucciones y que hayan recibido la formación adecuada en materia de seguridad e higiene en el trabajo.
- c) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
- d) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- e) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
- g) ¡Nunca acerque la cabeza o el cuello a la cerca cuando esté energizada!

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto seleccionado correctamente hará un mejor y más seguro trabajo para el que fue diseñado.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
- c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
- d) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
- e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
- g) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
- h) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
- i) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- j) Use un solo dispositivo por cerca, no use más de una cerca.
- k) Si hay más cercas alimentadas con electricidad proveniente de diferentes dispositivos, la distancia entre ellas debe ser de al menos 2 m.
- l) **IMPORTANTE:** No conecte la unidad a la cerca de alambre de púas: ¡peligro de que un animal o una persona queden atrapados durante mucho tiempo y, por lo tanto, riesgo de muerte!
- m) La cerca viva debe estar debidamente marcada con símbolos de advertencia a una altura de al menos 1,5 m. Si se ubica en las inmediaciones de edificaciones o asentamientos humanos, se deberá agregar su distribución cada 0,8 m.
- n) Si un pasaje o camino público pasa a través de una cerca eléctrica, la puerta de enlace no debe estar activa.



¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y cuenta con las protecciones adecuadas y a pesar de las características de seguridad adicionales proporcionadas al usuario, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el producto. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para supervisar la cría de ganado y mantenerlo en el potrero.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto



- A. Control
- B. Percha para instalación vertical
- C. Indicador de voltaje activo
- D. Clavija de puesta a tierra de 2 piezas "-"
- E. Cable de alimentación con abrazaderas - para alimentación por batería
- F. Fuente de alimentación - para fuente de alimentación desde el enchufe
- G. Conexión de alimentación a la valla ("+")
- H. Cable de tierra (para el pin de tierra "-")

3.2. Preparación y funcionamiento del dispositivo.

LUGAR DE USO

Mantenga el controlador alejado de superficies calientes y de la luz solar directa. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características! Aunque la carcasa del controlador es resistente al agua (IPX6), no significa que sea a prueba de agua. Debe colocarse de modo que el contacto con la humedad se reduzca al mínimo, por ejemplo, montándolo en una caja cerrada, fuera del alcance de animales, personas no autorizadas o niños.

MONTAJE DE LOS EQUIPOS

El funcionamiento del dispositivo se basa en el principio del flujo de corriente en un circuito eléctrico simple, y los colores de los polos/aislamiento de los cables se han seleccionado de acuerdo con los estándares comunes: el cable negro (H), es decir, el negativo, está conectado a la patilla de tierra enterrada (D) y se extiende desde ella hasta el controlador del dispositivo (A). Por otro lado, el cable rojo, es decir, el positivo (G), sale del controlador del dispositivo (A) y se conecta al cable de la cerca. El controlador (A), que transmite energía constante a la cerca, la extrae de una fuente de energía externa, que puede ser una batería de 12 V o una fuente de alimentación (F) conectada a una toma de corriente de 230 V. El kit incluye una conexión a cada una de estas fuentes de alimentación.

ATENCIÓN: por razones de seguridad, el dispositivo solo se puede conectar a la fuente de alimentación después de que se haya completado toda la instalación, ¡nunca lo conecte antes!

- 1) Conecte las dos partes de la clavija de conexión a tierra (D) entre sí con el tornillo y la tuerca de mariposa incluidos, y sujete firmemente el ojal al cable de conexión a tierra (H) en el tornillo.
- 2) Conecte el ojal en el otro extremo del cable de conexión a tierra (H) al polo negativo (negro) del controlador; desenrosque la tuerca por completo y atornille el ojal con él.
- 3) Si es necesario, monte el controlador del dispositivo en una superficie vertical sólida, como una pared, etc. Además, colóquelo fuera del alcance de personas o animales no autorizados. Como alternativa, se puede conectar al extremo superior de la clavija de conexión a tierra: utilice los orificios de la clavija y los que se encuentran en la parte posterior de la carcasa del controlador y los tornillos incluidos.
- 4) El funcionamiento correcto y efectivo de una cerca viva depende en gran medida de una conexión a tierra adecuada, por lo tanto, el pasador de conexión a tierra debe introducirse en el suelo hasta al menos 20 cm. Idealmente, este

sustrato sería suelo húmedo. Por ejemplo, la arena, la grava o la tierra seca no son buenos conductores de electricidad.

- 5) Desenrosque el polo positivo del controlador (rojo) y conecte el ojal del cable de conexión de alimentación (G) a la valla.

IMPORTANTE: Cuando planifique una cerca viva, evite las áreas irregulares, rocosas o empinadas del sitio tanto como sea posible. El alambre debe estar correctamente tensado y los postes de la cerca deben estar enterrados de manera estable en el suelo. Una cerca que consta de varios cables vivos (3 o más) se considera la más eficaz para el uso previsto. Sujetadores/abrazaderas adicionales no están incluidos en el kit. Además, los cables deben correr paralelos entre sí y ninguno de ellos puede entrar en contacto con el otro.

- 6) En el otro extremo del cable de alimentación rojo hay una pinza de cocodrilo (G); conéctela al cable de la cerca.

- 7) Después de completar la instalación y asegurarse de que ningún cable esté roto o en contacto con otro, puede conectar el controlador (A) a la fuente de alimentación, conectando primero el enchufe del cable (E o F) al enchufe en el costado del controlador alojamiento. Para el uso de la fuente de alimentación:

- fuente de alimentación (F) en caso de que la alimentación provenga de la toma ...

O

- ... un cable con pinzas de cocodrilo si la fuente de alimentación es la batería ("+" rojo; "-" negro ").

- 8) Después de conectar la fuente de alimentación, si toda la instalación se ha realizado correctamente, la lámpara de control debe encenderse; significa que el dispositivo está funcionando, es decir, la cerca está activa.

3.3. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cualquier limpieza, reparación o modificación de la cerca o reemplazo de accesorios, y también cuando el dispositivo no esté en uso, desconecte el enchufe de alimentación.
- b) Guarde el controlador del dispositivo en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la luz solar directa.
- c) Está prohibido rociar el controlador con un chorro de agua o sumergirlo en agua.
- d) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
- e) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
- f) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Villanypásztor		
Modell	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Bemeneti feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50 (tápegység) vagy 12 V (akkumulátor)		
Kimeneti feszültség [V]	12V DC 200 mA	12V DC 120 mA	12V DC 80 mA
Csúcsfeszültség [V] / csúcsáram [A]	8000-10000 / 2		
Kisülési energia [J]	2	1	0,5
Védelmi osztály	II		
IP-osztály	IPX6		
Méreték (szélesség x mélység x magasság) [mm]	225 x 130 x 80	220 x 130 x 80	220 x 130 x 80
Súly [kg]	1,1		
A kerítés maximális hossza * [km]	20	10	5
A tápvezeték csatlakozási hossza [cm]	150 a tápegység kimeneténként		
A kerítést összekötő vonal hossza [cm]	93		
* a paramétert az 1 drótos kerítés telepítéséhez optimális értéként számították ki. Többhuzalos kerítés táplálása esetén ezek az értékek csökkennek. A rossz földelés és/vagy szigetelés szintén csökkenti a készülék teljesítményét.			

1. Általános leírás

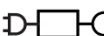
Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használatához kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások

és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

**ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS
ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy FIGYELEM! egy helyzet leírása (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	II. védelmi osztályú eszközök dupla szigeteléssel.
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Különálló áramforrás. Csak a készülékhez mellékelt hálózati adapterrel használja.



Csak beltéri használatra (tápegység).



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezés a figyelmeztetésekben és a használati útmutató leírásában a következőkre vonatkozik:

Villanypásztor

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- c) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- d) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
- e) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
- f) Ha a kerítés egy adott szakaszán dolgozik, kapcsolja le az áramellátást, pl. az adott szakaszon elhelyezett kapcsolókkal stb.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrázhat, és ezek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
- b) Ha kétségei vannak afelől, hogy a készülék működik-e, forduljon a gyártó műszaki szolgálatához.
- c) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
- d) Láng vagy tűz fellépése esetén a feszültség alatt lévő berendezést kizárólag porral vagy szénsavhóval (CO₂) oltó készülékkel szabad oltani.
- e) A biztonsági információk matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
- f) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
- g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
- h) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket csak olyan testileg és szellemileg alkalmas, szakképzett személyek kezelhetik, akik elolvasták a jelen használati utasítást, és részt vettek munkavédelmi képzésben.
- c) Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
- d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- e) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
- f) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- g) Soha ne tegye a fejét vagy a nyakát a kerítés közelébe, ha az feszültség alatt áll!

2.4. A készülék biztonságos használata

-
- a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
 - b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
 - c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
 - d) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
 - e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
 - f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
 - g) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
 - h) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
 - i) Ne terhelje túl a berendezést!
 - j) Kerítésenként egyetlen eszközt használjon, ne használjon egynél több kerítést.
 - k) Ha több, különböző készülékekből származó elektromos árammal működő kerítés van, a köztük lévő távolságnak legalább 2 m-nek kell lennie.
 - l) **FONTOS:** Ne csatlakoztassa a készüléket szögesdrótkerítéshez - az állat vagy ember hosszú időre beszorulásának és ezáltal halálának veszélye!
 - m) A feszültség alatt álló kerítést legalább 1,5 m magasságban figyelmeztető szimbólumokkal kell megfelelően megjelölni. Ha épületek vagy emberi települések közelében helyezkedik el, ezek eloszlását 0,8 méterenként kell hozzáadni.
 - n) Ha egy elektromos kerítésen keresztül közforgalmú átjáró vagy út vezet, a kapu nem lehet feszültség alatt.



VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A készüléket a szarvasmarha tenyésztésének felügyeletére és a karámban tartására tervezték.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



- A. Vezérlés
- B. Függesztő függőleges felszereléshez
- C. Aktív feszültségjelző
- D. 2-részes földelőcsap "-"
- E. Tápkábel bilincsekkel - akkumulátoros tápellátáshoz
- F. Tápegység - a konnektorból történő tápellátáshoz
- G. Tápcsatlakozás a kerítéshez ("+")
- H. Földelő vezeték (a "-" földelőcsaphoz)

3.2. A készülék előkészítése és működtetése

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

Tartsa távol a vezérlőt a forró felületektől és a közvetlen napfénytől. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen.

Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak! Bár a vezérlő háza vízálló (IPX6), ez nem jelenti azt, hogy vízálló. Úgy kell elhelyezni, hogy a nedvességgel való érintkezés a lehető legkisebb legyen, például zárt dobozban, állatok, illetéktelen személyek vagy gyermekek elől elzárva.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

A készülék működése az egyszerű elektromos áramkörben folyó áram elvén alapul, és a pólusok/huzalok szigetelésének színei az általános szabványoknak megfelelően lettek kiválasztva: a fekete vezeték (H), azaz a negatív, a földelt földelőcsaphoz (D) csatlakozik, és onnan a készülék vezérlőjéhez (A) vezet. Másrészt a piros, azaz a pozitív vezeték (G) a készülékvezérlőtől (A) indul, és a kerítéshez csatlakozik. A vezérlő (A), amely állandó áramot továbbít a kerítésnek, azt egy külső áramforrásból nyeri, amely lehet egy 12 V-os akkumulátor vagy egy 230 V-os konnektorhoz csatlakoztatott tápegység (F). A készlet tartalmaz egy-egy csatlakozót mindegyik áramforráshoz.

FIGYELEM: biztonsági okokból a készüléket csak a teljes telepítés befejezése után szabad a tápegységhez csatlakoztatni - előtte soha ne csatlakoztassa!

- 1) Csatlakoztassa a földelőcsap (D) két részét egymáshoz a mellékelt csavarral és szárnyas anyával, és rögzítse biztonságosan a csavaron lévő földelőhuzalhoz (H) a szemet.
- 2) Csatlakoztassa a földelő vezeték (H) másik végén lévő szemet a vezérlő negatív (fekete) pólusához - csavarja le teljesen az anyát, és csavarja a szemet vele együtt.
- 3) Ha szükséges, szerelje a készülékvezérlőt valamilyen szilárd függőleges felületre, például falra stb. Ezenkívül tegye el azt illetéktelen személyek vagy állatok elől. Alternatívaként a földelőcsap felső végéhez is rögzíthető - használja a csapon lévő lyukakat és a vezérlőház hátulján lévő lyukakat, valamint a mellékelt csavarokat.
- 4) A feszültség alatt álló kerítés helyes és hatékony működése nagymértékben függ a megfelelő földeléstől, ezért a földelőcsapot legalább 20 cm-re a talajba kell verni. Ideális esetben ez az aljzat nedves talaj lenne. Például a homok, a kavics vagy a száraz talaj nem jó vezetője az elektromosságnak.
- 5) Csavarja le a vezérlő pozitív pólusát (piros), és csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábel (G) szemét a kerítéshez.

FONTOS: Amikor élő kerítést tervez, lehetőség szerint kerülje a terület egyenetlen, sziklás vagy meredek területeit. A drótot megfelelően meg kell feszíteni, és a kerítésoszlopokat stabilan a földbe kell ásní. A több (3 vagy több) feszültség alatt álló drótból álló kerítés tekinthető a leghatékonyabbnak a rendeltetészerű használatra. A készlet nem tartalmaz további

kötőelemeket/bilincseket. Ezenkívül a vezetékeknek egymással párhuzamosan kell futniuk, és egyik sem érintkezhet a másikkal.

- 6) A piros tápkábel másik végén van egy krokodilcsipesz (G) - csatlakoztassa a kerítéshuzalhoz.
- 7) Miután befejezte a telepítést és meggyőződött arról, hogy egyetlen vezeték sem szakadt el vagy érintkezett másikkal, csatlakoztathatja a vezérlőt (A) az áramforráshoz, először csatlakoztassa a kábel dugóját (E vagy F) a vezérlőház oldalán lévő aljzathoz. Tápegység használatához:
 - tápegység (F) abban az esetben, ha a tápellátás az aljzathoz érkezik ...
vagy
 - ... egy krokodilcsipeszes kábelt, ha a tápegység az akkumulátor ("+" piros; "-" fekete ").
- 8) A tápegység csatlakoztatása után, ha az egész telepítést helyesen végezték el, a vezérlőlámpának világítania kell - ez azt jelenti, hogy a készülék működik, azaz a kerítés feszültség alatt áll.

3.3. Tisztítás és karbantartás

- a) A kerítés tisztítása, javítása vagy módosítása, illetve a tartozékok cseréje előtt, valamint akkor is, ha a készülék nincs használatban, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- b) Tárolja a készülékvezérlőt száraz és hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve.
- c) Tilos a vezérlőt vízszaggal lefröcskölni vagy vízbe meríteni.
- d) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
- e) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
- f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajta sérülések és megfelelően működik-e.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Elektrisk hegn		
Model	WIE-EF-200	WIE-EF-100	WIE-EF-050
Indgangsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50 (strømforsyning) eller 12 V (batteri)		
Forsyningsspænding [V]	12V DC 200 mA	12V DC 120 mA	12V DC 80 mA
Spidsspænding [V] / spidsstrøm [A]	8000-10000 / 2		
Afladningsenergi [J]	2	1	0,5
Kapslingsklasse	II		
IP-klasse	IPX6		
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	225 x 130 x 80	220 x 130 x 80	220 x 130 x 80
Vægt [kg]	1,1		
hegnets maksimale længde * [km]	20	10	5
Forsyningsledningens tilslutningslængde [cm]	150 pr. udgang fra strømforsyningen		
Længden af den linje, der forbinder hegnet [cm]	93		
* parameteren er blevet beregnet som den optimale værdi for opstilling af et 1-trådshegn. Ved strømforsyning af et hegn med flere ledninger vil disse værdier falde. Dårlig jordforbindelse og/eller isolering vil også reducere enhedens ydeevne.			

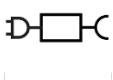
1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDEN.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! som beskriver en situation (generelt advarselstegn).
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	Anordninger i beskyttelsesklasse II med dobbelt isolering.
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Separat strømkilde. Brug kun den strømadapter, der følger med enheden.
	Kun til indendørs brug (strømforsyning).



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af manualen henviser til:

Elektrisk hegn

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- c) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
- e) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
- f) Når du arbejder på en bestemt del af hegnet, skal du afbryde strømforsyningen, f.eks. ved at installere afbrydere på denne del af hegnet osv.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.

-
- b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer, skal du kontakte producentens tekniske tjeneste.
 - c) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
 - d) Hvis produktet er strømført og der opstår brand må der kun bruges tørt pulver eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke produktet.
 - e) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
 - f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
 - g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
 - h) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
- b) Enheden kan betjenes af fysisk egnede personer, som er i stand til at betjene apparatet og som er blevet uddannet i miljø og sikkerhed.
- c) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
- d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
- e) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
- f) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- g) Sæt aldrig hovedet eller nakken i nærheden af hegnet, når det er under spænding!

2.4. Sikker brug af apparatet

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.

-
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
 - c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
 - d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
 - e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
 - f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
 - g) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
 - h) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
 - i) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
 - j) Brug en enkelt enhed pr. hegn, brug ikke mere end ét hegn.
 - k) Hvis der er flere hegn, der drives af elektricitet fra forskellige enheder, skal afstanden mellem dem være mindst 2 m.
 - l) VIGTIGT: Slut ikke enheden til pigtrådshegnet - fare for at et dyr eller menneske sidder fast i lang tid og dermed risiko for død!
 - m) Det strømførende hegn skal være korrekt markeret med advarselssymboler i en højde på mindst 1,5 m. Hvis den er placeret i nærheden af bygninger eller bebyggelser, skal deres fordeling tilføjes hver 0,8 m.
 - n) Hvis en offentlig passage eller vej passerer gennem et elektrisk hegn, må porten ikke være strømførende.



OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Enheden er designet til at overvåge kvægets avl og holde det i folden.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



- A. Betjening
- B. Bøjle til lodret montering
- C. Indikator for aktiv spænding
- D. 2-delt jordingsstift "-"
- E. Strømkabel med klemmer - til batteristrøm
- F. Strømforsyning - til strømforsyning fra stikkontakten
- G. Strømtilslutning til hegnet ("+")
- H. Jordledning (til jordstiften "-")

3.2. Klargøring og betjening af anordningen

APPARATETS PLACERING

Hold controlleren væk fra varme overflader og direkte sollys. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet! Selv om controllerhuset er vandtæt (IPX6), betyder det ikke, at det er vandtæt. Det skal placeres således, at kontakt med fugt reduceres til et minimum, f.eks. ved at montere det i en lukket kasse, uden for rækkevidde af dyr, uvedkommende personer eller børn.

MONTERING AF MASKINEN

Enhedens funktion er baseret på princippet om strømgennemstrømning i et simpelt elektrisk kredsløb, og farverne på polerne/trådisolationen er valgt i overensstemmelse med almindelige standarder: den sorte ledning (H), dvs. negativ, er forbundet til den nedgravede jordstift (D) og løber fra den til enhedens controller (A). På den anden side løber den røde ledning, dvs. den positive ledning (G), fra enhedens styring (A) og er forbundet med hegnsledningen. Styringen (A), som sender konstant strøm til hegnet, får den fra en ekstern strømkilde, som kan være et 12V-batteri eller en strømforsyning (F), der er tilsluttet en 230V-stikdåse. Sættet indeholder en tilslutning til hver af disse strømkilder.

BEMÆRK: Af sikkerhedshensyn må apparatet først tilsluttes til strømforsyningen, når hele installationen er afsluttet - tilslut aldrig apparatet før!

- 1) Forbind de to dele af jordingsstiften (D) med hinanden med den medfølgende skrue og vingemøtrik, og fastgør øjet sikkert til jordingsstråden (H) på skruen.
- 2) Tilslut øjet i den anden ende af jordledningens (H) til den negative (sorte) pol på styringen - skru møtrikken helt af og skru øjet sammen med den.
- 3) Hvis det er nødvendigt, skal du montere enhedscontrolleren på en solid lodret overflade, f.eks. en væg osv. Sæt den desuden uden for rækkevidde af uautoriserede personer eller dyr. Alternativt kan den fastgøres til den øverste ende af jordingsstiften - brug hullerne i stiften og hullerne på bagsiden af controllerhuset og de medfølgende skruer.
- 4) Korrekt og effektiv drift af et strømførende hegn afhænger i høj grad af korrekt jordforbindelse, og derfor skal jordstiften føres mindst 20 cm ned i jorden. Ideelt set bør dette substrat være fugtig jord. Sand, grus og tør jord er f.eks. ikke gode ledere af elektricitet.
- 5) Skru den positive pol på styringen (rød) af, og fastgør strømtilslutningskablets øsken (G) til hegnet.
VIGTIGT: Når du planlægger et levende hegn, skal du så vidt muligt undgå ujævne, stenede eller stejle områder på stedet. Tråden skal være korrekt spændt, og hegnspælene skal være stabilt nedgravet i jorden. Et hegn, der består af flere strømførende ledninger (3 eller flere), anses for at være det mest effektive til den tilsigtede anvendelse. Yderligere fastgørelseselementer/klemmer er ikke inkluderet i sættet. Desuden skal ledningerne løbe parallelt med hinanden, og ingen af dem må komme i kontakt med hinanden.
- 6) I den anden ende af den røde strømledning er der en krokodilleklemme (G) - forbind den med hegnstråden.
- 7) Når installationen er afsluttet, og du har sikret dig, at ingen ledninger er afbrudt eller i kontakt med andre ledninger, kan du tilslutte controlleren (A) til

strømkilden ved først at tilslutte kabelstikket (E eller F) til stikket på siden af controllerens hus. Til brug som strømforsyning:

- strømforsyning (F), hvis strømmen kommer fra stikkontakten ...
eller
 - ... et kabel med krokodilleklemmer, hvis strømforsyningen er batteriet ("+" rødt; "-" sort ").
- 8) Når du har tilsluttet strømforsyningen, skal kontrollampen lyse, hvis hele installationen er udført korrekt - det betyder, at apparatet fungerer, dvs. at hegnet er strømførende.

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Før rengøring, reparation eller ændring af hegnet eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug, skal stikket tages ud af stikkontakten.
- b) Opbevar enhedens controller på et tørt og køligt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- c) Det er forbudt at sprøjte eller nedsænke controlleren med en vandstråle eller at nedsænke den i vand.
- d) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- e) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
- f) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.

BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES

ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com